

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
City: Mondragon 20500
País: España

Nº albarán: 80614908
Del. Note Nb: 16.07.2024
Fecha rec: 2000
Rec date: 2000
Transportista/Carrier: Transport number:363075
Razón social: LKW WALTER Internationale
Vehículo: 1701JBT
Placa: HROC1390
Remolque: HROC1390
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit:

Destino / To
Cliente: Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta: 70026
Center: 70026
Puerta de descarga: 70026
Unloading point: 70026
Puesto de consumo: 14248
Point of consumption: 14248

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bu	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity	Delivered		Package	Reference	Box	Label	Qty/box			
2500608900	2500608900 TRANSMISION 180313461	72		PZA	GET_MEC_ALI	00624091467/24104086	391833		12	550003458802		
Quantità dichiarata: 72 Quantità effettiva: 72 Tipo Imballaggio: 6 Quantità per palli: 6 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 22/12/2024 Firma: [Signature] KUEHN+KAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE												
Peso netto total: 449,136 Total net weight:				Peso bruto total: 599,136 Total brut weight:								
Nº total de palets o contenedores: 006 Total Nb of palets or containers:												

Observaciones:
Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier: Fagor Ederlan
Recepción / Receiver: [Signature]
Conforme / Assigned: [Signature]
Almacén Warehouse: [Signature]
Transportista / Carrier: [Signature]

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Cr. Ebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIALA (Gipuzkoa) Nº. ECF-2011-12...			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) BOSS TRANSPORT 2010, S.L. C.I.F.: B-13728498 C/ Lagasca, 95 - 28006 MADRID		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGNA PT S.P.A VIA DEI CICLAMINI, 4 MUGUGNO BARI 70026 ITALIA			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación Fecha Firma Receipt and Acceptance Date Signature		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country ARRASATE (E) Fecha / Date 16.07.2024 Hora de llegada Hora de salida Heure d'arrivée / Time of arrival Heure de départ / Time of departure			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods 1701-3 RT HIREC-1290 BRIO AUTOTRASPORTI S.R.L. Viale G Matteotti 64 00053 CIVITAVECCHIA P.IVA: 14016101000		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country BARI ITALIA Horario de apertura de las instalaciones Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender		
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages		12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	
13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods		14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.		15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³	
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier		17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges		Remitente Expéditeur Sender Destinatario Destinataire Consignee	
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars		19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery			
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)					
21 Establecido en Établi à Established in ARRASATE		22 Signed by ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan S. Carr.		23 BOSS TRANSPORT 2010, S.L. C.I.F.: B-13728498 C/ Lagasca, 95 - 28006 MADRID Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier	
24 Recibo de la mercancía Reçu de la marchandise Receipt of goods ARRASATE		25 Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival 16.07.		26 Hora de salida Heure de départ Time of departure 22 LUG 2024	
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non contractual part reserved to the carrier BRIO AUTOTRASPORTI S.R.L. Viale G Matteotti 64 00053 CIVITAVECCHIA P.IVA: 14016101000					

Las celdas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées en traits gras doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 5,9 - 16,18 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

ADRI
El cargo de mercancías peligrosas, indicado en la línea inferior de la casilla su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADRI, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
Le chargement de marchandises dangereuses, indiqué, à la dernière ligne du cadre, Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADRI, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADRI, Part 5, The label number and Packing Group.

1840